

PREMIUM



APPAREILS

Auditifs

RECHARGEABLES



10.0T

Tcoil / Bobine-T

MODE D'EMPLOI

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le portail utilisateur
Kirkland Signature™ 10.0 (KS 10.0) à l'adresse www.KS10userportal.com.

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

Aides auditives sans fil

KS 10.0	2020
KS 10.0 Demo	2020
KS 10.0 Loaner	2020

Marquage CE apposé en

Chargeurs sans fil

Écrin de charge Kirkland Signature	2020
Power Pack Easy Line	2016

Marquage CE apposé en

Votre aide auditive en détail

- ① Si aucune case n'est cochée et que vous ne connaissez pas le modèle de votre aide auditive ou de ses accessoires de charge, adressez-vous à votre audioprothésiste.
- ① Les aides auditives décrites dans ce mode d'emploi sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ① Le Power Pack Easy Line est équipé d'une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée, non démontable.
- ① Consultez également les informations de sécurité concernant les aides auditives rechargeables (chapitre 23).



Modèles d'aides auditives

KS 10.0

Chargeurs

- Écrin de charge Kirkland Signature*
- Power Pack Easy Line

* Avec alimentation et câble USB (< 3 m)

Embouts

- Dome
- SlimTip
- cShell

Ces produits de grande qualité sont le fruit de décennies de recherche et d'expérience. Ils ont été conçus pour offrir aux malentendants la beauté des sons ! Nous vous remercions de la confiance que vous nous portez et nous vous souhaitons des années de plaisir auditif.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour comprendre le fonctionnement de vos aides auditives et en profiter au maximum. Pour plus d'informations sur les fonctions et les avantages, contactez votre audioprothésiste.

www.KS10userportal.com

Sommaire

Vos aides auditives et leur chargeur

- 1. Guide rapide 8
- 2. Composants des aides auditives et du chargeur 12

Utilisation du chargeur

- 3. Préparation du chargeur 18
- 4. Charge des aides auditives 20

Utilisation de l'aide auditive

- 5. Repères de l'aide auditive gauche et droite 29
- 6. Mise en place de l'aide auditive 30
- 7. Retrait de l'aide auditive 31
- 8. Bouton multifonctions 32
- 9. Marche/arrêt 33
- 10. Commande tactile 35
- 11. Présentation de la connectivité 36

- 12. Premier appairage 37
- 13. Appels téléphoniques 41
- 14. Mode Avion 46
- 15. Redémarrage de votre aide auditive 49

Autres informations

- 16. Conditions de fonctionnement, de transport et de stockage 51
- 17. Entretien et maintenance 54
- 18. Changement de la protection anti-cérumen 58
- 19. Services et garantie 63
- 20. Informations sur la conformité 65
- 21. Informations et explication des symboles 73
- 22. Dépannage 82
- 23. Informations importantes pour la sécurité 90
- 24. Informations importantes : téléphones portables 109

1. Guide rapide

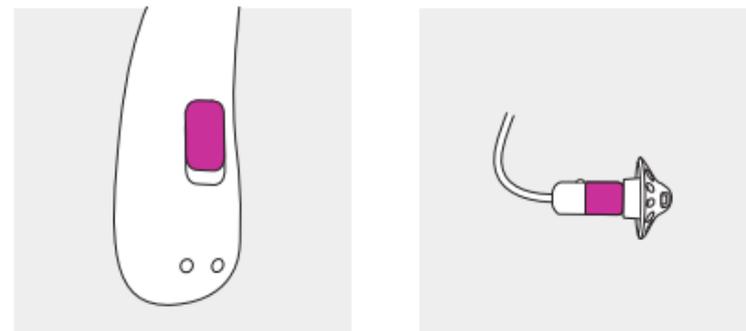
Charge des aides auditives

i Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 3 heures.

Après avoir placé vos aides auditives dans le chargeur, le témoin lumineux indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce que les aides auditives soient tout à fait chargées. Lorsqu'elles sont complètement chargées, le témoin lumineux s'allume en vert en continu.



Repères de l'aide auditive gauche et droite



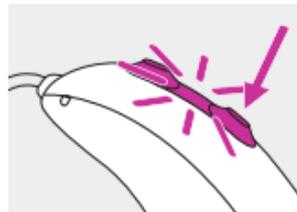
Repère bleu pour l'aide auditive gauche.
Repère rouge pour l'aide auditive droite.

Bouton multifonctions avec témoin lumineux

Ce bouton possède plusieurs fonctions. Il fonctionne comme un interrupteur marche-arrêt, un bouton de contrôle de volume et/ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'aide auditive. Cette information est indiquée dans les instructions personnalisées.

Appels téléphoniques : en cas d'appairage avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant.

Marche/arrêt : appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter.



Marche : le témoin lumineux s'allume en vert en continu.

Arrêt : le témoin lumineux s'allume en rouge en continu.

Passer en mode Avion : Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 7 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en orange en continu. Relâchez ensuite le bouton.

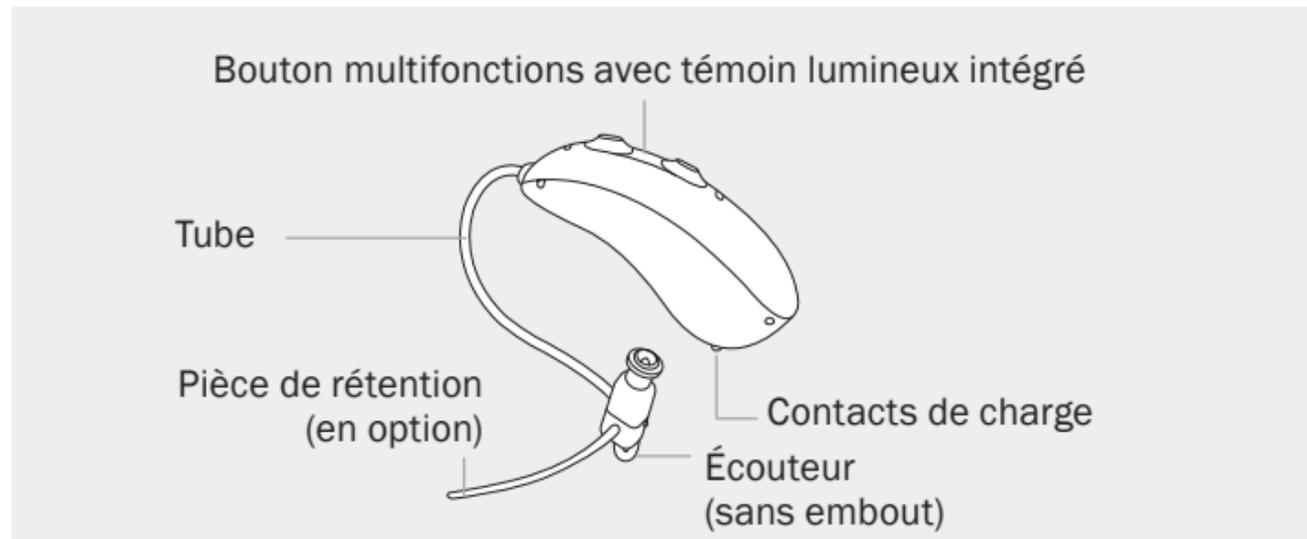
Commande tactile

Si vous êtes appairé à un appareil Bluetooth activé, diverses fonctions sont accessibles par commande tactile, veuillez vous reporter au chapitre 10. Cette information est également indiquée dans les instructions personnalisées.

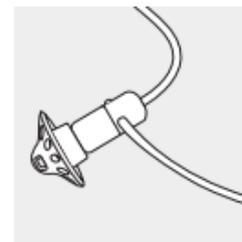
Pour activer cette fonction, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.

2. Composants des aides auditives et du chargeur

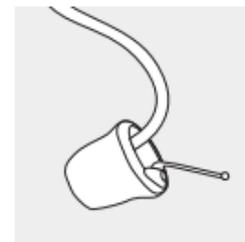
Les images ci-dessous montrent le modèle de l'aide auditive et du chargeur décrit dans ce mode d'emploi.



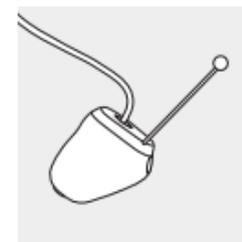
Embouts possibles



Dôme

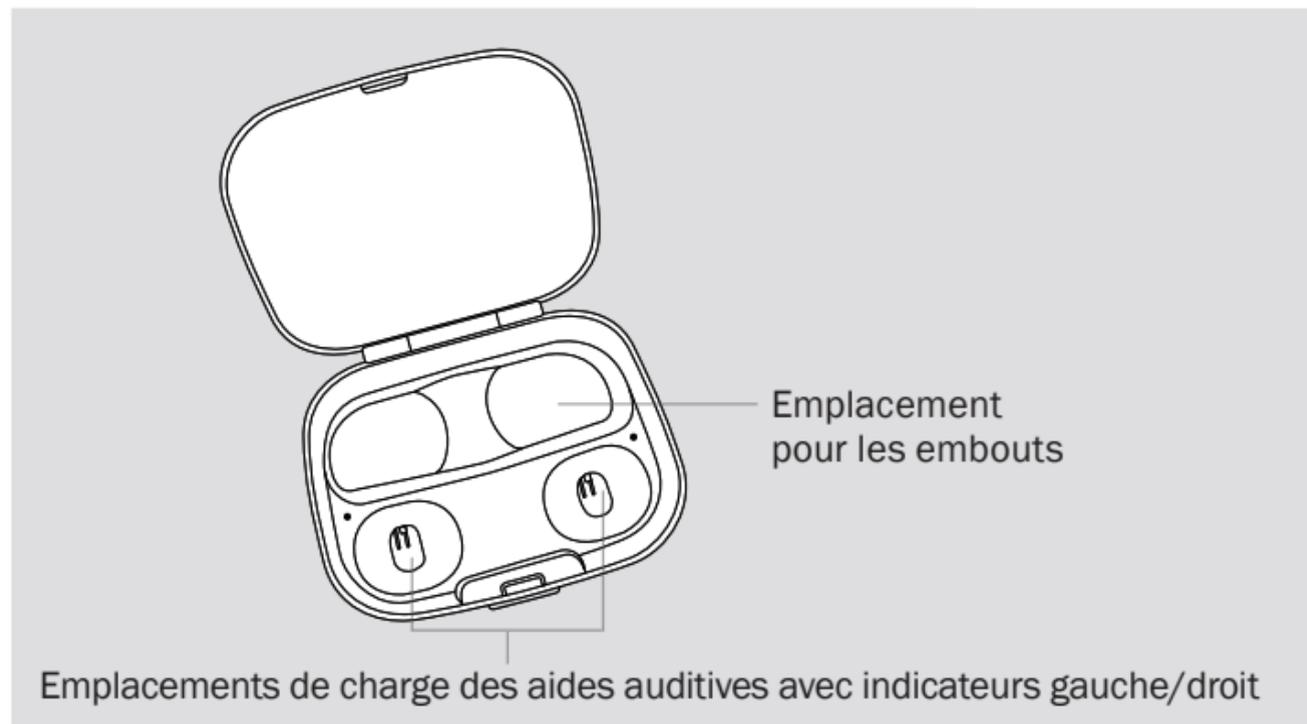


SlimTip

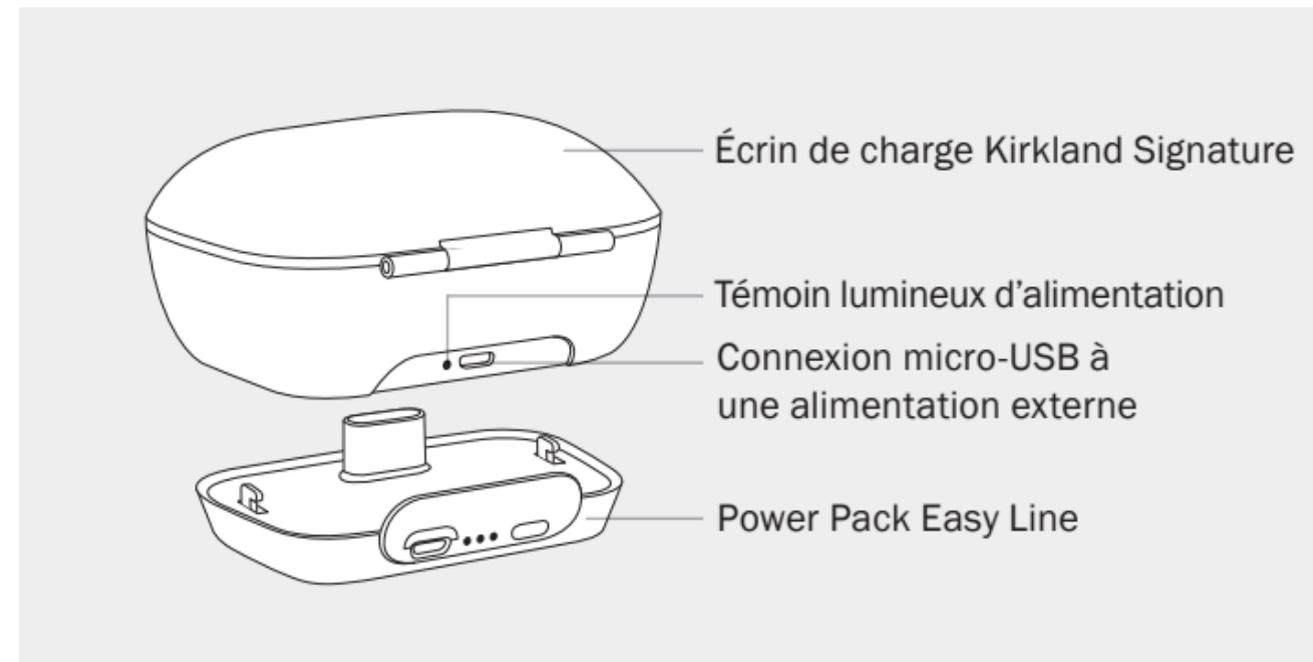


cShell

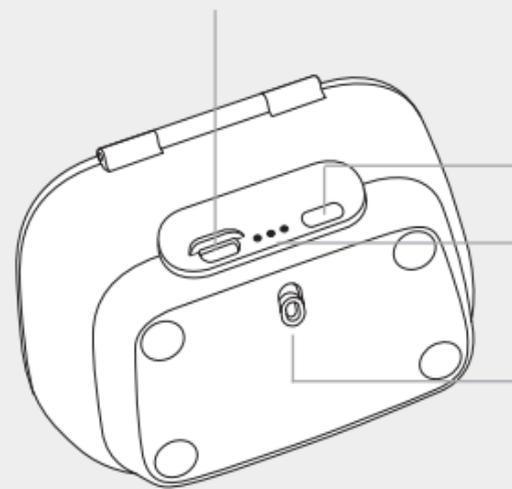
Écrin de charge Kirkland Signature



Écrin de charge Kirkland Signature avec Power Pack Easy Line en option



Connexion micro-USB à une alimentation externe



Bouton de vérification de l'état de la batterie

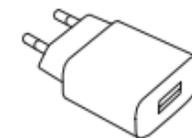
Témoin lumineux de l'état de la batterie et de l'alimentation externe

Système de verrouillage et déverrouillage du Power Pack Easy Line

Alimentation externe



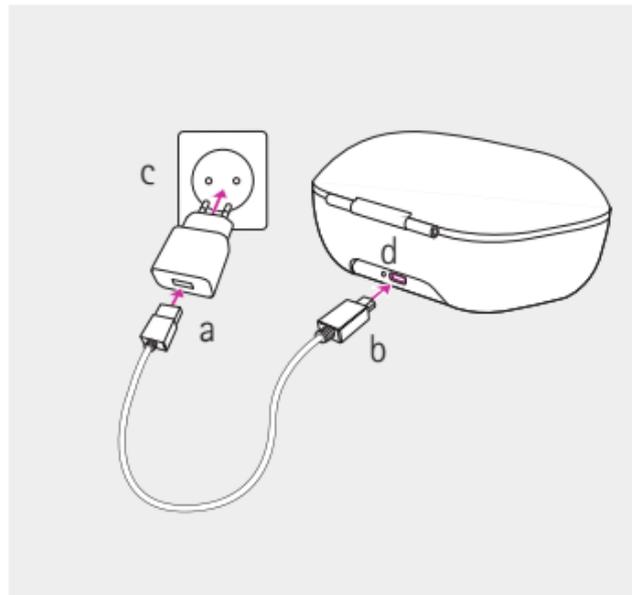
Câble USB (< 3 m)



Alimentation électrique

3. Préparation du chargeur

Connexion de l'alimentation



- a) Branchez la grosse extrémité du câble de recharge à l'alimentation électrique.
- b) Branchez la petite extrémité au port USB du chargeur.
- c) Branchez le chargeur dans une prise murale.
- d) Le témoin lumineux s'allume en vert lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation.

Spécifications de l'alimentation électrique

Tension de sortie de l'alimentation électrique	5 VCC +/-10 %, courant 1 A
Tension d'entrée du chargeur	5 VCC +/-10 %, courant 1 A
Spécifications du câble USB	5 V min., 1 A, USB-A à USB-C, longueur maximale : 3 m

4. Charge des aides auditives

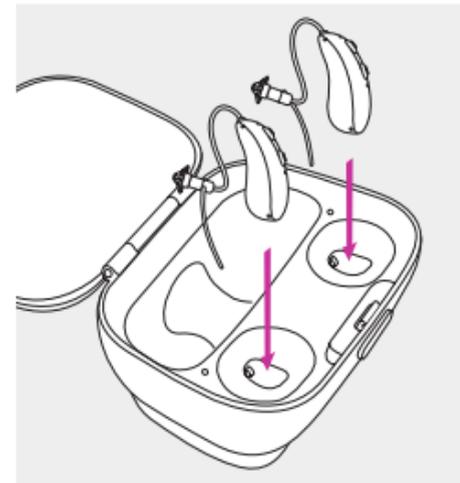
- ❗ Puissance faible : Vous entendrez deux bips quand la puissance de la batterie sera faible. Vous avez environ 60 minutes pour charger les aides auditives (ce délai peut varier selon les paramètres de l'aide auditive).
- ❗ Les aides auditives sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ❗ Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 3 heures.
- ❗ Les aides auditives doivent être sèches avant leur charge, cf. chapitre 17.
- ❗ Assurez-vous de respecter la plage de température d'utilisation et de charge des aides auditives : +5 à +40 °Celsius

4.1 Utilisation de l'écrin de charge

Reportez-vous au chapitre 3 pour préparer le chargeur.

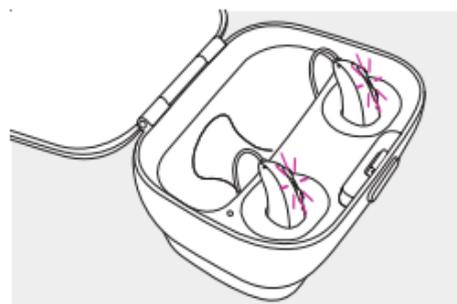
1

Insérez les aides auditives dans les emplacements de charge prévus. Assurez-vous que les repères de l'aide auditive gauche et droite correspondent aux témoins gauche (bleu) et droit (rouge) près des emplacements de charge. Les aides auditives s'allument automatiquement lorsque vous les insérez dans le chargeur.



2

Le témoin lumineux indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce que les aides auditives soient chargées au maximum. Lorsqu'elles sont complètement chargées, le témoin lumineux s'allume en vert en continu.



Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque les batteries sont complètement chargées. Vous pouvez donc laisser les aides auditives dans le chargeur en toute sécurité. La charge des aides auditives peut durer jusqu'à 3 h. Les couvercles du chargeur peuvent être fermés lors de la charge des aides auditives.

Durées de charge

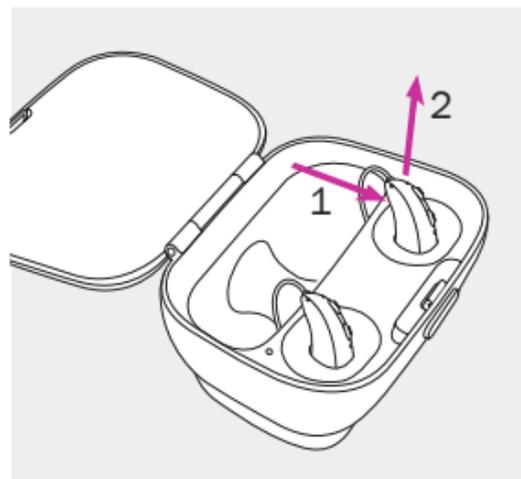
Témoin lumineux	État de charge	Durées de charge approximatives
● ● ●	0 - 10 %	
● ● ●	11 - 80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
● ● ●	81 - 99 %	
■	100 %	3 h

3

Retirez les aides auditives des emplacements de charge

1. en tirant doucement les aides auditives vers vous et
2. en les soulevant pour les séparer du chargeur.

i Ne retirez pas les aides auditives du chargeur en les tenant par les tubes, cela pourrait endommager ces derniers.



Les aides auditives s'éteignent automatiquement lorsqu'elles sont retirées du chargeur. Le témoin lumineux se met à clignoter. Il s'allume en vert en continu pour indiquer que les aides auditives sont opérationnelles.

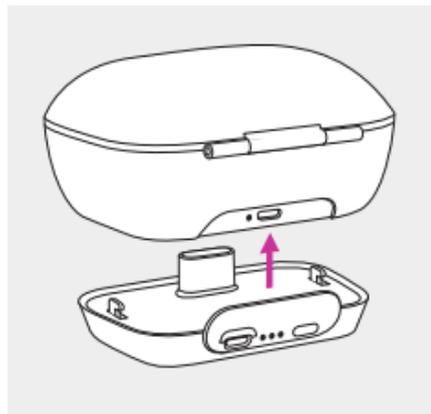
Si vous débranchez le chargeur alors que l'aide auditive charge, assurez-vous d'éteindre l'aide auditive pour éviter qu'elle ne se décharge.

i Éteignez vos aides auditives avant de les introduire dans le chargeur déconnecté pour les ranger.

4.2 Utilisation du Power Pack Easy Line en option

1

Raccordez le Power Pack Easy Line au bas de l'écran de charge Kirkland Signature et verrouillez-le.

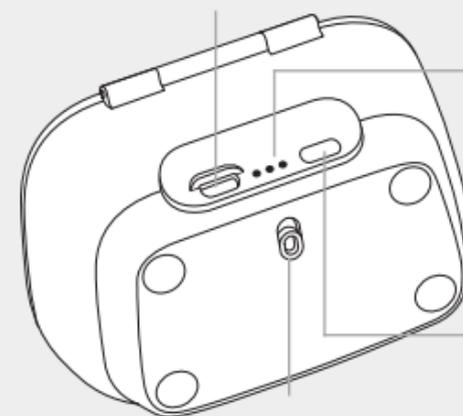


2

Branchez le câble micro-USB et connectez-le à une source d'alimentation externe. Le Power Pack Easy Line et les aides auditives chargeront en même temps. Lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation externe, le témoin lumineux du Power Pack Easy Line affiche l'état de charge actuel du Power Pack Easy Line.

- ① Avant d'utiliser le Power Pack Easy Line pour la première fois, il est recommandé de le charger pendant 3 heures.
- ① Le Power Pack Easy Line est équipé d'une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée, non démontable.

Connexion micro-USB à une source d'alimentation externe



Témoin lumineux d'état de la batterie :

- 0 % - 29 %
- 30 % - 59 %
- 60 % - 100 %

Bouton-poussoir de vérification de l'état de la batterie

Système de verrouillage et déverrouillage du Power Pack Easy Line

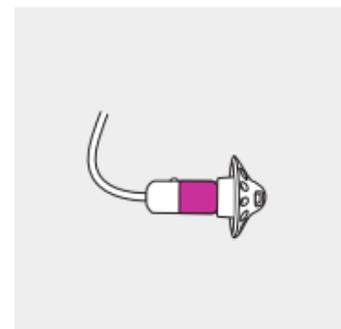
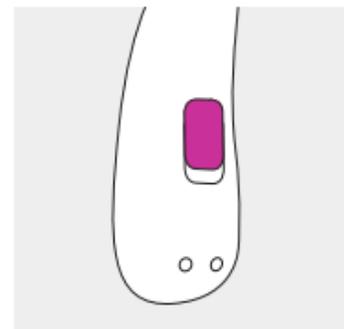
3

Pour connaître la capacité restante du Power Pack Easy Line, appuyez sur le bouton-poussoir de vérification de l'état de la batterie. Les témoins lumineux affichent l'état.

i Assurez-vous de respecter la plage de température d'utilisation lors de la charge du Power Pack Easy Line : +5° à +40 °Celsius

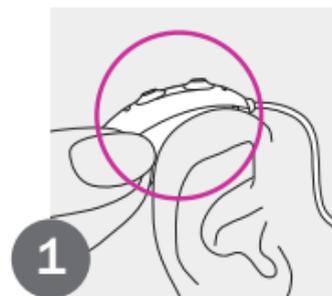
5. Repères de l'aide auditive gauche et droite

Un repère bleu et un repère rouge sont présents à l'arrière des aides auditives et sur l'écouteur. Il vous indique s'il s'agit de l'aide auditive gauche ou droite.

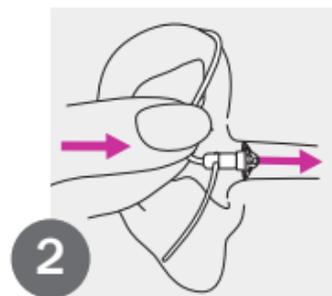


Repère bleu pour l'aide auditive gauche.
Repère rouge pour l'aide auditive droite.

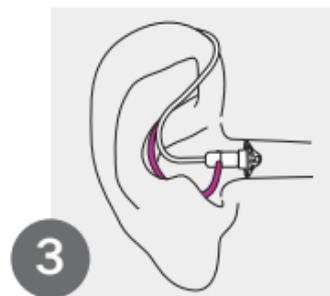
6. Mise en place de l'aide auditive



Placez l'aide auditive derrière votre oreille.



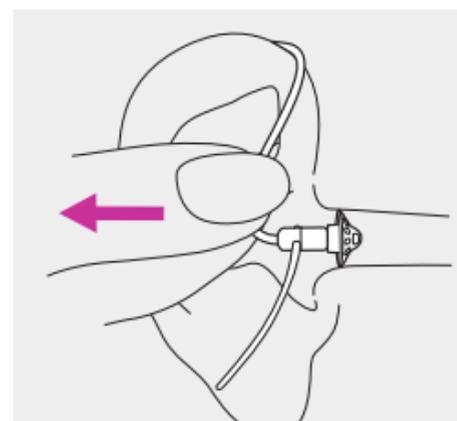
Insérez l'embout dans votre conduit auditif.



Si une pièce de rétention est attachée à l'embout, glissez-la dans la conque de votre oreille pour maintenir l'aide auditive.

7. Retrait de l'aide auditive

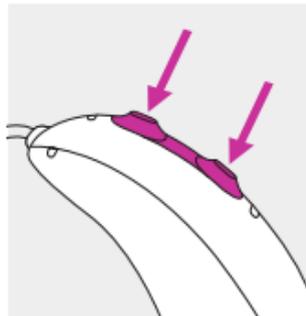
Tirez doucement sur la partie courbée du tube et retirez l'aide auditive de votre oreille.



8. Bouton multifonctions

Le bouton multifonctions possède plusieurs fonctions.

Il fonctionne comme un interrupteur marche-arrêt, un bouton de contrôle de volume et/ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'aide auditive. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour en obtenir une copie.

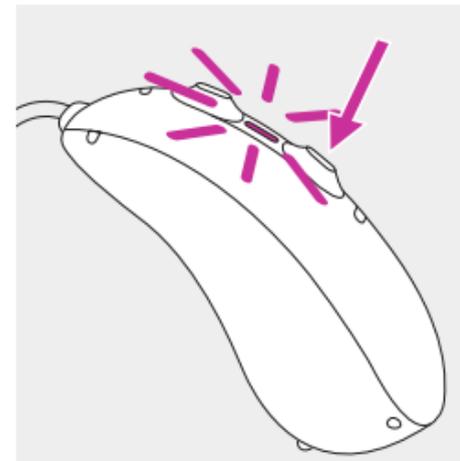


Si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth, une pression brève sur la partie supérieure ou inférieure du bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant (reportez-vous au chapitre 13).

9. Marche/Arrêt

Mise en marche de l'aide auditive

L'aide auditive est configurée pour s'allumer automatiquement lorsqu'elle est retirée du chargeur. Si cette fonction n'est pas configurée, appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter. Attendez que le témoin lumineux s'allume en vert en continu pour indiquer que l'aide auditive est opérationnelle.



Arrêt de l'aide auditive

Appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en rouge continu pour indiquer que l'aide auditive est éteinte.

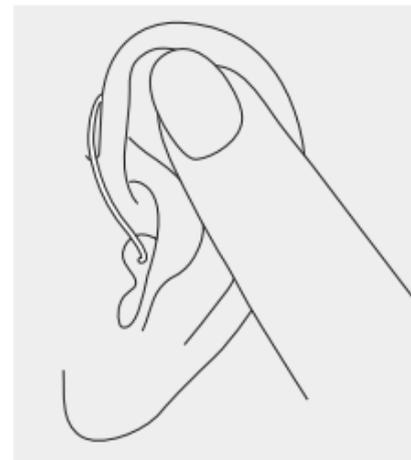
	Vert clignotant	L'aide auditive est allumée
	Rouge continu pendant 2 secondes	L'aide auditive s'éteint

i Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, vous entendez une mélodie de démarrage.

10. Commande tactile

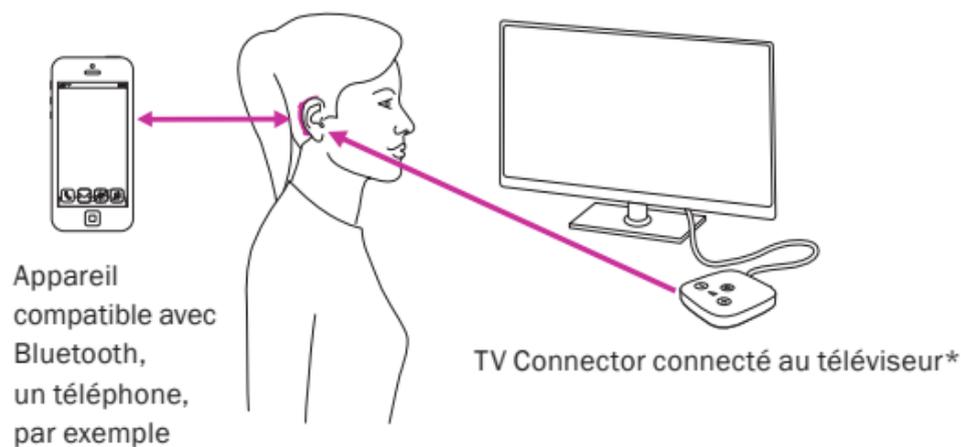
Si vous êtes appairé à un appareil Bluetooth activé, diverses fonctions sont accessibles par commande tactile, par exemple, accepter/terminer un appel téléphonique, mettre sur pause/reprendre la diffusion, activer/désactiver l'assistant vocal. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive ».

Pour activer cette fonction, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.



11. Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre aide auditive.



* Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi.

12. Premier appairage

12.1 Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth

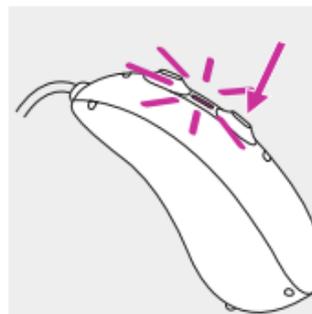
- ① La procédure d'appairage ne doit être réalisée qu'une seule fois avec chaque appareil équipé de la technologie Bluetooth sans fil. Après l'appairage, vos aides auditives se connecteront ensuite automatiquement à l'appareil. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes.

1

Sur votre appareil (un téléphone, par exemple), assurez-vous que la fonction Bluetooth sans fil est activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth dans les paramètres de connectivité.

2

Allumez les deux aides auditives. Vous avez alors 3 minutes pour appairer vos aides auditives avec votre appareil.



3

Votre appareil affiche la liste des appareils compatibles Bluetooth détectés. Sélectionnez l'aide auditive dans la liste pour coupler les deux aides auditives simultanément.

i Vous trouverez d'autres informations sur les instructions d'appairage Bluetooth sans fil propres à certains des principaux fabricants de téléphones à l'adresse suivante : www.KS10userportal.com

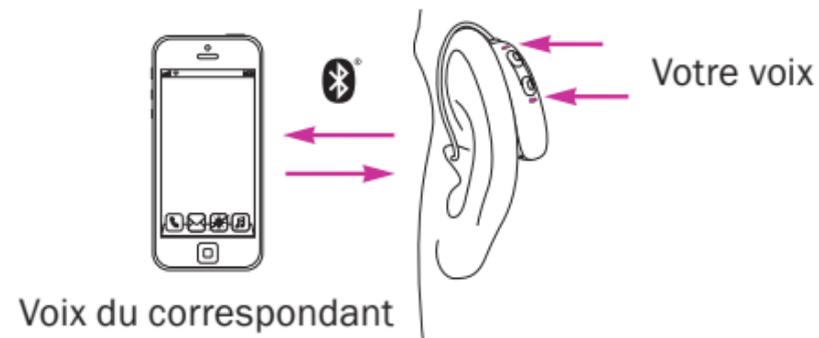
12.2 Connexion à l'appareil

Une fois appairées à l'appareil, les aides auditives se reconnectent automatiquement lorsqu'elles sont allumées.

- ❶ La connexion est maintenue tant que l'appareil reste allumé et à portée des aides auditives.
- ❶ Votre aide auditive peut être connectée à deux appareils simultanément maximum et appairée à huit appareils maximum.

13. Appels téléphoniques

Vos aides auditives se connectent directement aux téléphones compatibles Bluetooth. Lorsqu'elles sont connectées à votre téléphone, vous entendez la voix de votre correspondant directement dans vos aides auditives. Vos aides auditives captent votre voix à travers les microphones.



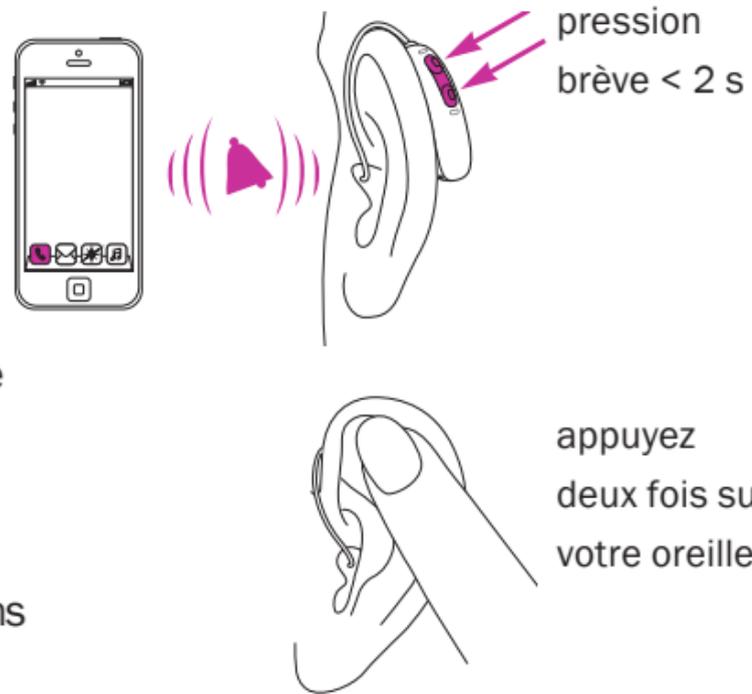
13.1 Émettre un appel

Composez le numéro et appuyez sur la touche d'appel. Vous entendrez la tonalité dans vos aides auditives. Vos aides auditives captent votre voix à travers les microphones.

13.2 Accepter un appel

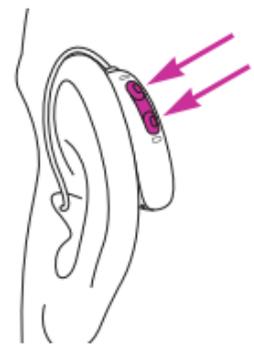
Lorsque vous recevez un appel, vous entendez une notification de l'appel dans vos aides auditives.

Vous pouvez accepter l'appel en appuyant deux fois sur le haut de votre oreille. Appuyez brièvement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



13.3 Mettre fin à un appel

Vous pouvez mettre fin à un appel en appuyant deux fois sur le haut de votre oreille. Appuyez longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



pression
longue > 2 s



appuyez
deux fois sur
votre oreille

13.4 Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



pression
longue > 2 s

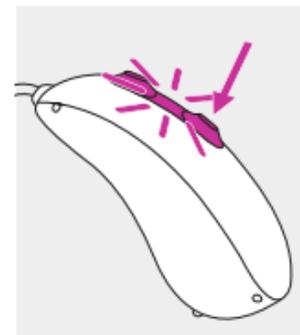
14. Mode Avion

Vos aides auditives fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. En avion, certaines compagnies aériennes demandent que tous les appareils électroniques soient en mode Avion. Passer en mode Avion ne désactivera pas le fonctionnement normal de l'aide auditive, mais uniquement les fonctions de connectivité Bluetooth.

14.1 Passer en mode Avion

Pour désactiver la fonction sans fil et passer en mode Avion sur chaque aide auditive :

1.		Si l'aide auditive est éteinte, passez à l'étape 2. Si l'aide auditive est allumée, éteignez-la en appuyant sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux passe au rouge continu pendant 2 secondes, ce qui signifie que l'aide auditive est en train de s'éteindre.
2.		Maintenez enfoncée la partie inférieure du bouton. Le témoin lumineux clignote en vert au démarrage de l'aide auditive.

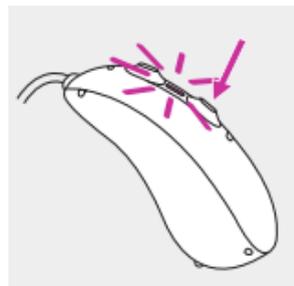


- | | | |
|----|---|--|
| 3. |  | Maintenez le bouton enfoncé pendant 7 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en orange continu, relâchez alors le bouton. Le témoin lumineux s'allume en orange continu pour indiquer que l'aide auditive est en mode Avion. |
|----|---|--|

En mode Avion, votre aide auditive ne peut pas se connecter directement à votre téléphone.

14.2 Quitter le mode Avion

Pour activer la fonction sans fil et quitter le mode Avion sur chaque aide auditive : Éteignez l'aide auditive, puis rallumez-la (reportez-vous au chapitre 9).



15. Redémarrage de vos aides auditives

Utilisez cette technique si votre aide auditive est en état d'erreur. Cette opération ne retire ou ne supprime aucun programme ou réglage.

1

Appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 15 secondes. Avant d'appuyer sur le bouton, l'aide auditive peut être allumée ou éteinte. Il n'y a pas de notification lumineuse ou sonore à la fin des 15 secondes.

2

Placez l'aide auditive dans l'écrin de charge Kirkland Signature connecté à l'alimentation et attendez que le témoin lumineux clignote en vert. Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes. L'aide auditive peut désormais être utilisée.

16. Conditions de fonctionnement, de transport et de stockage

Sauf indication contraire signalée dans ces modes d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

Assurez-vous d'utiliser, de charger, de transporter et de stocker vos aides auditives et le Power Pack Easy Line en respectant les conditions suivantes :

	Utilisation	En charge	Transport	Stockage
Température				
Plage maximum	+5 °C à +40 °C	+5 °C à +40 °C	-20 °C à +60 °C	-20 °C à +60 °C
Plage recommandée	+5 °C à +40 °C	+7 °C à +32 °C	0 °C à +20 °C	0 °C à +20 °C
Humidité				
Plage maximum	0 % à 85 % (sans condensation)	0% à 85 % (sans condensation)	0 % à 70%	0 % à 70%
Plage recommandée	0 % à 60 % (sans condensation)	0% à 60% (sans condensation)	0 % à 60%	0 % à 60%
Pression atmosphérique	500 à 1060 hPa	500 à 1060 hPa	500 à 1060 hPa	500 à 1060 hPa

Assurez-vous de charger régulièrement les aides auditives et le Power Pack Easy Line lors d'un stockage prolongé.

Ces aides auditives sont classées IP68 (profondeur de 1 m d'eau pendant 60 minutes) et conçues pour être utilisées dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter pour les aides auditives si elles sont exposées à la pluie ou à de la transpiration. Toutefois, ces aides auditives ne sont pas conçues pour être utilisées lors d'activités aquatiques impliquant de l'eau chlorée, du savon, de l'eau salée ou d'autres liquides contenant des produits chimiques.

17. Entretien et maintenance

Veillez suivre les directives suivantes. Pour plus d'informations concernant la sécurité du produit, consultez le chapitre 23.2.

Informations générales

Retirez votre aide auditive avant d'utiliser de la laque pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

Vos aides auditives sont résistantes à l'eau, la transpiration et la poussière dans les conditions suivantes :

- Après avoir été exposée à de l'eau, de la transpiration ou de la poussière, l'aide auditive doit être nettoyée et séchée.
- L'aide auditive est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d'emploi.



Assurez-vous toujours que les aides auditives et le chargeur sont secs et propres avant la charge.

Chaque jour

Aides auditives : Inspectez l'embout à la recherche de cérumen et de dépôts d'humidité et nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, lessive, savon, etc., pour nettoyer votre aide auditive. Il n'est pas recommandé de la rincer à l'eau. Si votre aide auditive a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste qui vous renseignera sur des filtres ou des capsules déshydratantes.

Chargeur : assurez-vous que les emplacements de charge sont propres. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, lessive, savon, ou autre pour nettoyer votre chargeur.

Chaque semaine

Aides auditives : Nettoyez l'embout avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les aides auditives. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés. Nettoyez les contacts de charge des aides auditives avec un tissu doux et humide.

Chargeur : Retirez la poussière ou les saletés des emplacements de charge.



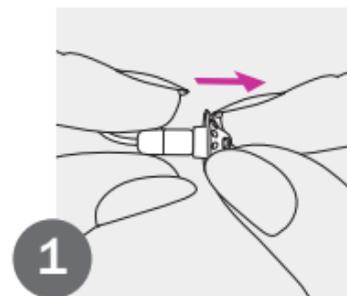
Vérifiez toujours que vous avez bien débranché le chargeur de l'alimentation principale avant de le nettoyer.

18. Changement de la protection anti-cérumen

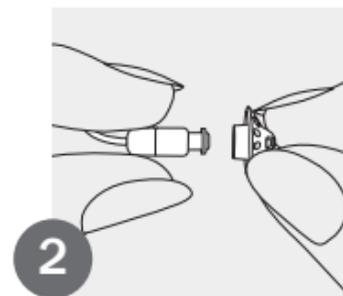
Votre aide auditive est équipée d'une protection anti-cérumen permettant de protéger l'écouteur des dommages causés par le cérumen.

Vérifiez la protection anti-cérumen de façon régulière et changez-la si elle est sale ou si le volume ou la qualité sonore de l'aide auditive est réduit. La protection anti-cérumen doit être remplacée toutes les quatre à huit semaines. Reportez-vous à la section Changement de la protection anti-cérumen avec CeruShield™ Disk au chapitre 18.2.

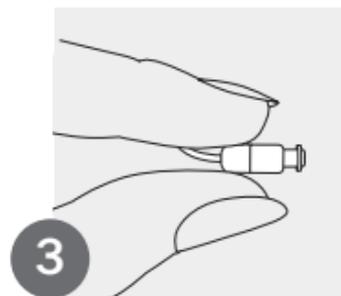
18.1 Retrait de l'embout de l'écouteur



Retirez l'embout de l'écouteur en tenant ce dernier dans une main et l'embout dans l'autre.



Tirez doucement sur l'embout pour le retirer.

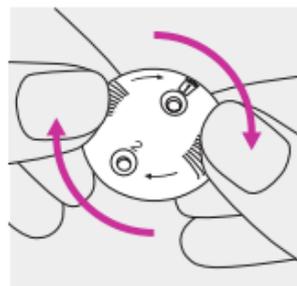


Nettoyez l'écouteur avec un chiffon non pelucheux.

18.2 Changement de la protection anti-cérumen avec CeruShield Disk

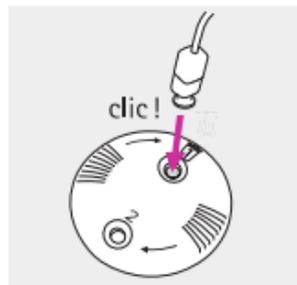
1

Faites tourner doucement le CeruShield Disk dans le sens indiqué par les flèches jusqu'à ce qu'une ouverture libre apparaisse sous le symbole de la poubelle.



2

Pour retirer une protection anti-cérumen usagée, insérez l'écouteur avec précaution dans l'ouverture libre (sous le symbole de la poubelle) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. La protection anti-cérumen usagée est alors visible dans l'ouverture sous le symbole de la poubelle.

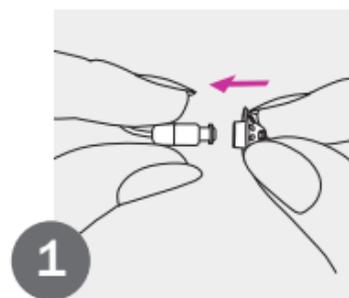


3

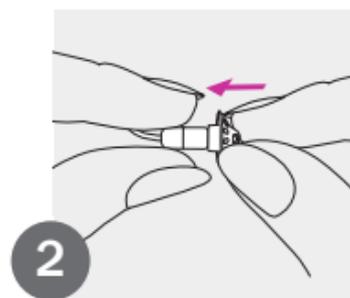
Pour installer une nouvelle protection anti-cérumen, insérez doucement l'écouteur dans l'ouverture contenant la nouvelle protection anti-cérumen (en face du symbole de la poubelle) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'ouverture d'en dessous est alors vide et la nouvelle protection anti-cérumen est installée dans l'écouteur.



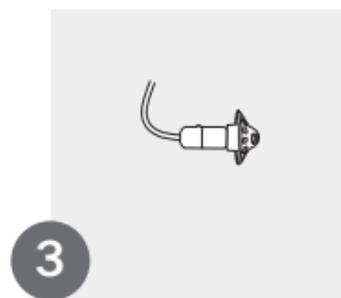
18.3 Fixation de l'embout sur l'écouteur



1
Tenez l'écouteur dans une main et l'embout dans l'autre.



2
Faites glisser l'embout sur la sortie sonore de l'écouteur.



3
L'écouteur et l'embout doivent s'emboîter parfaitement.

19. Services et garantie

Numéros de série

Aide auditive

Écouteur

Gauche :

Droite :

Numéros de série

Écrin de charge Kirkland :

Power Pack Easy Line :

Dates d'entretien

1 :

4 :

2 :

5 :

3 :

6 :

Garantie

Date d'achat :

Période de garantie en mois :

20. Informations sur la conformité

Europe :

Déclaration de conformité

Le fabricant déclare par la présente que ce produit satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive Équipement Radio 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant : www.sonova.com/en/certificates

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Le modèle compatible « connexion sans fil » de la page 2 est certifié sous :

KS 10.0 / KS 10.0 Demo / KS 10.0 Loaner

États-Unis

FCC ID : KWC-MRP

Canada

IC : 2262A-MRP

Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Information 2 :

Tout changement ou toute modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par le fabricant peut annuler l'autorisation FCC pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Information 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant

l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Informations radio de votre aide auditive sans fil

Type d'antenne	Antenne cadre magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz à 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Puissance rayonnée	< 2,5 mW
Bluetooth	
Portée	~1m
Bluetooth	Version 4.2, double mode
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

Conformité avec les normes d'émission et d'immunité

Normes d'émission	EN 60601-1-2:2015
	CEI 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017
Normes d'immunité	EN 60601-1-2:2015
	CEI 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	CEI 61000-4-2:2008

EN 61000-4-3:2006+A1+A2

CEI 61000-4-3:2006+A1+A2

EN 61000-4-4:2012

CEI 61000-4-4:2012

EN 61000-4-5:2014

CEI 61000-4-5:2014

EN 61000-4-6:2014

CEI 61000-4-6:2013

EN 61000-4-8:2010

CEI 61000-4-8:2009

EN 61000-4-11:2004

CEI 61000-4-11:2004

CEI 60601-1 (§ 4.10.2):2005

ISO 7637-2:2011

21. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux et de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que le boîtier du chargeur Kirkland Signature répond aux exigences du Règlement sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un appareil de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.



Indique le fabricant du boîtier de chargeur Kirkland Signature, tel que défini dans le Règlement sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745.



Indique l'identité du représentant autorisé de la Communauté européenne. Le représentant CE est également l'importateur vers l'Union européenne.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Ce symbole indique que les interférences électromagnétiques de l'appareil restent sous la limite donnée par la FCC.

 **Bluetooth** Le nom de marque et les logos Bluetooth[®] sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par le fabricant est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



Marque japonaise pour un équipement radio certifié.

Conditions
de
fonction-
nement

Sauf indication contraire signalée dans ces modes d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu. Les aides auditives sont classées IP68 (profondeur de 1 m pendant 60 minutes) et conçues pour être utilisées dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter pour les aides auditives si elles sont exposées à la pluie ou à de la transpiration. Toutefois, les aides auditives ne sont pas conçues pour être utilisées lors d'activités impliquant de l'eau, notamment de l'eau chlorée, du savon, de l'eau salée ou d'autres liquides contenant des produits chimiques.

SN

Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un appareil médical spécifique.

REF

Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier l'appareil médical.

MD

Indique qu'il s'agit d'un appareil médical.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.



Température de transport et de stockage :
-20 à +60 °Celsius.



Humidité de stockage : de 0 % à 70 %, s'il n'est pas en service. Consultez les instructions du chapitre 23.2 concernant le séchage de l'aide auditive après emploi.



Pression atmosphérique pendant le transport et le stockage : 500 à 1060 hPa



Conserver au sec lors du transport.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive, ce chargeur et ce Power Pack Easy Line, quand ils seront usagés ou s'ils sont inutilisés, ne devront pas être considérés comme des déchets ménagers, mais rapportés aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnés à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

Symboles applicables aux alimentations électriques européennes uniquement



Alimentation électrique avec double isolation.



Appareil conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.



Transformateur isolant de sécurité, résistant aux courts-circuits.

22. Dépannage

Problème	Causes
L'aide auditive ne fonctionne pas	L'écouteur/embout est bloqué L'aide auditive est éteinte
L'aide auditive émet un sifflement	La batterie est complètement déchargée L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans l'oreille Le conduit auditif est bloqué par du cérumen
Le son de l'aide auditive est trop fort	Le volume est trop élevé
Le son de l'aide auditive n'est pas assez fort ou est déformé	Le volume est trop bas Batterie faible L'écouteur/embout est bloqué Votre audition a changé

Que faire ?

Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout
Appuyer sur la partie inférieure du bouton multifonctions pendant 3 secondes (chapitre 9)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Insérer l'aide auditive correctement (chapitre 6)
Contacter votre médecin généraliste/ORL ou votre audioprothésiste
Diminuer le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
Augmenter le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout
Contacter votre audioprothésiste

Problème	Causes
L'aide auditive émet deux bips	Indication de pile faible
L'aide auditive ne s'allume pas	La batterie est complètement déchargée Le bouton a été désactivé par mégarde en appuyant sur celui-ci pendant plus de 15 secondes
Le témoin lumineux de l'aide auditive ne s'allume pas lorsque l'aide auditive est insérée dans les emplacements de charge	L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur Le chargeur n'est pas branché à une source d'alimentation La batterie est complètement déchargée
Le témoin lumineux de l'aide auditive s'allume en rouge en continu lorsque l'aide auditive est insérée dans le chargeur	Les contacts de charge sont sales L'aide auditive est en dehors de sa plage de température de fonctionnement La batterie est défectueuse

Que faire ?
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Effectuer l'étape 2 du processus de redémarrage (chapitre 15)
Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 4)
Brancher le chargeur à l'alimentation externe (chapitre 3)
Attendre trois heures après avoir inséré l'aide auditive dans le chargeur, peu importe ce qu'indique le signal LED
Nettoyer les contacts de l'aide auditive et du chargeur
Chauffer l'aide auditive. La plage de température de fonctionnement est de +5 à +40 °Celsius
Contactez votre audioprothésiste

Problème	Causes
Le témoin lumineux de l'aide auditive s'éteint lorsque l'aide auditive est retirée du chargeur	L'option « Activation automatique » est désactivée
Le témoin lumineux de l'aide auditive reste vert en continu après retrait du chargeur	Le témoin lumineux de l'aide auditive était rouge lorsque l'aide auditive était insérée dans le chargeur
La batterie ne tient pas toute la journée	La durée de vie de la batterie a diminué
La fonction d'appel téléphonique ne marche pas	L'aide auditive est en mode Avion L'aide auditive n'est pas appairée au téléphone
La charge ne commence pas (sans Power Pack Easy Line)	Le chargeur n'est pas branché à l'alimentation L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur

Que faire ?
Allumer l'aide auditive (chapitre 9)
Redémarrer l'aide auditive (chapitre 15)
Contactez votre audioprothésiste. Il peut être nécessaire de remplacer la batterie
Éteignez l'aide auditive, puis rallumez-la (chapitre 14.2).
Appairez l'aide auditive au téléphone (chapitre 12)
Connecter le chargeur à l'alimentation ou au Power Pack Easy Line (chapitre 4.2)
Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 4.1)

Problème

La charge ne commence pas lors de l'utilisation du Power Pack Easy Line

Causes

Power Pack Easy Line déchargé

Que faire ?

Charger le Power Pack Easy Line (chapitre 4.2)

Consultez le site www.KS10userportal.com pour en savoir plus.

i Si le problème persiste, contactez votre audioprothésiste pour demander de l'aide.

23. Informations importantes pour la sécurité

Veillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

Utilisation prévue :

L'aide auditive a pour fonction d'amplifier les sons et de les transmettre dans l'oreille, afin de compenser une perte auditive. La fonction Tinnitus a vocation à être utilisée par des personnes souffrant d'acouphènes qui désirent également une amplification. Cette fonctionnalité apporte une stimulation sonore supplémentaire qui peut aider à détourner l'attention de l'utilisateur de ses acouphènes.

Indications :

Signes de perte auditive. Signes de perte auditive combinée à des acouphènes.

Contre-indications :

Signes d'une pathologie active ou chronique de l'oreille moyenne ou externe, écoulement chronique ou otorrhée, signes d'inflammation chronique.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles organiques. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

L'aide auditive est adaptée à un environnement médical à domicile et, en raison de sa portabilité, elle peut également être utilisée dans un environnement médical professionnel comme dans le cabinet d'un médecin, d'un dentiste, etc.

Population cible :

La population cible est principalement constituée d'adultes de plus de 18 ans. Ce produit peut également être utilisé chez les enfants de 36 mois ou plus. Les utilisateurs présentant des problèmes mentaux nécessiteront une surveillance constante par un soignant.

Le groupe cible pour la fonction Tinnitus est constitué d'adultes de 18 ans ou plus souffrant d'acouphènes et qui désirent également une amplification.

Tout incident grave en lien avec une aide auditive doit être déclaré au représentant du fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays de résidence. Un incident grave est décrit comme un incident ayant conduit, failli conduire ou qui pourrait conduire, directement ou indirectement, à l'une des situations suivantes :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- b) la détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- c) une grave menace de santé publique.

Pour déclarer un fonctionnement ou événement inattendu, veuillez contacter le fabricant ou un représentant.

23.1 Identification des risques

 Les aides auditives rechargeables contiennent des batteries au lithium-ion et le Power Pack Easy Line contient une batterie lithium-polymère, toutes pouvant être transportées en cabine dans les avions. Le Power Pack Easy Line ne peut pas être transporté dans un bagage en soute et doit être placé dans le bagage cabine.

 Vos aides auditives fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Si vous prévoyez de prendre l'avion, vérifiez auprès de la compagnie aérienne si les appareils électroniques doivent être en mode Avion, cf. chapitre 14.

- ⚠ Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.
- ⚠ Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé par le fabricant, est interdit(e). De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'aide auditive.
- ⚠ N'utilisez pas les aides auditives ni les accessoires de charge dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, dans un environnement riche en oxygène ou

en présence d'anesthésiques inflammables) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.

- ⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.
- ⚠ Dans de très rares cas, le dôme peut rester dans votre conduit auditif lors du retrait du tube écouteur de votre oreille. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité. Pour éviter de pousser le dôme vers le tympan, n'essayez jamais de réinsérer l'écouteur dans le conduit auditif.

- ⚠ Les programmes auditifs en mode microphone directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.
- ⚠ Cette aide auditive n'est pas conçue pour les enfants de moins de 36 mois. Les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs doivent être supervisés en permanence pendant l'utilisation de ce produit, afin de garantir leur sécurité. L'aide auditive est un appareil compact, qui contient des composants de petite taille. Ne laissez pas les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs sans surveillance avec cette aide auditive. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence, car l'aide auditive et ses composants posent un risque d'étouffement !

- ⚠ Laissez l'écran de charge Kirkland Signature hors de portée des enfants, des personnes ayant des troubles cognitifs et des animaux domestiques.
- ⚠ Seul le personnel autorisé a le droit d'ouvrir le Power Pack Easy Line en raison des dangers électriques.
- ⚠ Ne couvrez pas l'écran de charge Kirkland Signature pendant la charge, par exemple, avec un tissu, etc.
- ⚠ Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par exemple, stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez l'aide auditive sans fil à au moins 15 cm de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives sans fil et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
- Maintenez les aimants (par exemple, outil de manipulation des batteries, aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm de l'implant actif.
- Si vous utilisez un accessoire sans fil fourni par Sonova AG, consultez le chapitre « Informations importantes pour la sécurité » du mode d'emploi de l'accessoire sans fil.

 Évitez d'utiliser cet équipement à proximité ou empilé sur un autre appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

Si cela est nécessaire, les deux appareils doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

 L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

 Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant des aides auditives, notamment les câbles spécifiés par le fabricant.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

- ⚠ Le port USB du chargeur doit être utilisé exclusivement pour l'objet auquel il est destiné.
- ⚠ Pour la charge, utilisez uniquement un équipement certifié EN60950-1 et/ou EN60601-1 avec une puissance de sortie de 5 VCC. Min. 500 mA.
- ⚠ Les aides auditives ne doivent pas être appareillées avec des dômes/systèmes anti-cérumen lorsqu'elles sont utilisées par des personnes présentant une perforation du tympan, une inflammation du conduit auditif ou des cavités dans l'oreille

moyenne. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser un embout sur mesure. Dans le cas très improbable où une partie du produit reste dans le conduit auditif, il est vivement recommandé de consulter un spécialiste qui l'enlèvera en toute sécurité.

- ⚠ Évitez tout impact physique important au niveau de l'oreille lorsque vous portez une aide auditive équipée d'un embout sur-mesure. La stabilité des embouts sur-mesure est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut causer des dommages à l'embout sur-mesure. Cela peut entraîner la perforation du conduit auditif ou du tympan.
- ⚠ Après une contrainte mécanique ou un choc sur l'embout sur-mesure, assurez-vous qu'il est intact avant de la placer dans l'oreille.

23.2 Informations sur la sécurité du produit

- ① Ces aides auditives sont résistantes à l'eau et non étanches. Elles sont conçues pour résister aux activités normales et à l'occasionnelle exposition accidentelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre aide auditive dans de l'eau ! Ces aides auditives ne sont pas spécifiquement conçues pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre aide auditive avant ces activités, car elle contient des pièces électroniques fragiles.
- ① Ne lavez jamais les entrées du microphone. Ceci pourrait provoquer la perte de ses fonctions acoustiques spéciales.

- ① N'exposez pas votre aide auditive et les accessoires de charge à de trop fortes températures (ne les laissez jamais derrière une fenêtre ou dans une voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive et les accessoires de charge (risque d'incendie ou d'explosion). Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.
- ① Ne placez pas les accessoires de charge près d'une surface de cuisson par induction. Les structures conductrices situées à l'intérieur des accessoires de charge peuvent absorber l'énergie inductive et entraîner une destruction thermique.

- ① Le dôme doit être changé tous les trois mois ou lorsqu'il devient raide ou cassant. Cela permet d'éviter que le dôme ne se détache de l'embout du tube pendant son insertion ou son retrait de l'oreille.
- ① Ne faites pas tomber votre aide auditive ni les accessoires de charge ! Un choc sur une surface dure pourrait les endommager.
- ① Le chargeur, le Power Pack Easy Line et l'alimentation électrique doivent être protégés des chocs. N'utilisez plus le chargeur, le Power Pack Easy Line ou l'alimentation électrique si ceux-ci sont endommagés après un choc.
- ① Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement

de vos aides auditives. Retirez-les et laissez-les en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :

- un examen médical ou dentaire avec des rayons X (aussi nommées TDM) ;
- un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques.

Il est inutile de retirer les aides auditives pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas les aides auditives.

- ① N'utilisez pas vos aides auditives dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

- ① Les aides auditives doivent être sèches avant d'être mises en charge. Dans le cas contraire, la fiabilité de la charge ne peut être garantie.
- ① Utilisez uniquement le chargeur approuvé et le Power Pack Easy Line décrits dans ce mode d'emploi pour charger vos aides auditives, sinon cela pourrait les endommager.
- ① Vos aides auditives contiennent des batteries lithium-ion et le Power Pack Easy Line contient une batterie lithium-polymère, toutes d'une énergie nominale <20 Wh testées conformément à la norme UN 38.3 du « Manuel d'épreuves et de critères de l'ONU » et doivent être expédiés selon les règles de sécurité d'expédition des batteries lithium-ion et lithium-polymère.

24. Informations importantes : téléphones portables

Certains utilisateurs d'aides auditives ont signalé un bourdonnement dans leurs aides auditives lorsqu'ils utilisent leur téléphone portable. Selon la norme ANSI 63.19 (Norme américaine de mesure de la compatibilité entre les appareils de communication sans fil et les aides auditives), la compatibilité d'une aide auditive spécifique avec un téléphone portable peut être calculée en additionnant l'indice de l'immunité de l'aide auditive et l'indice des émissions du téléphone portable. La somme des indices de l'aide auditive (par exemple : M2/T2 = 2) et du téléphone (par exemple : M3/T3 = 3) est de 5. Un résultat égal à 5 offrira une « utilisation normale », et un résultat égal à 6 offrira d'« excellentes performances ». Les mesures des performances de l'équipement,

les catégories et les classifications du système sont basées sur les meilleures informations disponibles mais ne garantissent pas la satisfaction des utilisateurs. L'immunité de cette aide auditive est d'au moins M2/T2.

Remarque : les performances des aides auditives peuvent varier en fonction des téléphones portables. Par conséquent, veuillez tester la compatibilité de votre aide auditive avec votre téléphone portable, ou si vous achetez un nouveau téléphone, assurez-vous de l'essayer avec votre aide auditive avant d'effectuer votre achat. Pour plus d'informations, contactez votre audioprothésiste et demandez-lui le livret « Compatibilité des aides auditives avec les téléphones portables numériques ».

DISTRIBUTED BY:
COSTCO WHOLESALE CORPORATION
P.O. BOX 34535
SEATTLE, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
WWW.COSTCO.COM

COSTCO WHOLESALE UK LTD /
COSTCO ONLINE UK LTD
HARTSPRING LANE
WATFORD, HERTS
WD25 8JS
UNITED KINGDOM
01923 213113
WWW.COSTCO.CO.UK

COSTCO WHOLESALE SPAIN S.L.U.
POLÍGONO EMPRESARIAL LOS GAVILANES
C/ AGUSTÍN DE BETANCOURT, 17
28906 GETAFE (MADRID) ESPAÑA
NIF: B86509460
900 111 155
WWW.COSTCO.ES

COSTCO FRANCE
1 AVENUE DE BRÉHAT
91140 VILLEBON-SUR-YVETTE
FRANCE
01 80 45 01 10
WWW.COSTCO.FR

COSTCO WHOLESALE ICELAND EHF.
KAUPTÚN 3-7, 210 GARDABAER
ICELAND
WWW.COSTCO.IS

COSTCO WHOLESALE AUSTRALIA PTY LTD
17-21 PARRAMATTA ROAD
LIDCOMBE NSW 2141
AUSTRALIA
WWW.COSTCO.COM.AU



20KS13055d

COSTCO WHOLESALE KOREA, LTD.
40, ILJIK-RO, GWANGMYEONG-SI, GYEONGGI-DO, 14347, KOREA
1899-9900 • WWW.COSTCO.CO.KR

COSTCO PRESIDENT TAIWAN, INC.
NO. 656 CHUNG-HWA 5TH ROAD
KAOHSIUNG, TAIWAN*
COMPANY TAX ID: 96972798
449-9909 OR 02-449-9909 (IF CELLPHONE)
WWW.COSTCO.COM.TW

*ANY REFERENCE TO "COUNTRY" SHALL MEAN
COUNTRY/REGION AS APPLICABLE

COSTCO WHOLESALE JAPAN LTD, 3-1-4 IKEGAMI-SHINCHO
KAWASAKI-KU, KAWASAKI-SHI, KANAGAWA 210-0832 JAPAN
0570-032600 • WWW.COSTCO.CO.JP

If you're not completely satisfied with this Kirkland Signature product, your money will be refunded.

Si ce produit Kirkland Signature ne vous donne pas entière satisfaction, nous vous le rembourserons.

Si no queda completamente satisfecho con su producto Kirkland Signature, se le devolverá el dinero.

For UK only: This does not affect your statutory rights.
Pour le Royaume-Uni seulement : ceci n'affecte pas vos droits légaux.

Para Reino Unido solamente: Esto no afecta sus derechos legales.

Votre audioprothésiste :



Fabricant :

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suisse

029-0859-04/V1.01/2021-02/NLG/hc © 2021 Sonova AG. Tous droits réservés.

